

# SOURATE 54

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MASJID TUCSON

United Submitters International

[www.masjiduntucson.org](http://www.masjiduntucson.org)

## Sourate 54 : La Lune (Al-Qamar)

Au nom de Dieu, le Plus Gracieux, le Plus Miséricordieux.

1. L'Heure s'est approchée, et la lune s'est fendue.\*
2. Puis ils virent un miracle ; mais ils se détournèrent et dirent, « Magie ancienne. »
3. Ils n'ont pas cru, suivirent leurs opinions, et adhérèrent à leurs anciennes traditions.
4. Suffisamment d'avertissements ont été délivrés pour les alerter.
5. Grande sagesse ; mais tous les avertissements ont été vains.
6. Ignore-les ; le jour viendra lorsque l'appelant annoncera un terrible désastre.
7. Avec leurs yeux humiliés, ils sortent de leurs tombes comme des sauterelles éparpillées.
8. Au moment où ils répondent à l'appelant, les mécréants diront, « Ceci est un jour difficile. »
9. Le peuple de Noé avant eux n'a pas cru. Ils n'ont pas cru notre serviteur et dirent, « Fou ! » Il fut persécuté.
10. Il implora son Seigneur, « Je suis opprimé, accorde-moi la victoire. »
11. Nous avons ouvert alors les portes du ciel, déversant l'eau.
12. Et nous avons fait que les sources jaillissent de la terre. Les eaux se rencontrèrent pour réaliser une décision prédéterminée.

### **THEME = L'arche.**

13. Nous l'avons porté sur une embarcation faite de bûches et de liens.
14. Il navigua sous nos yeux vigilants ; une récompense pour celui qui fut rejeté.
15. Nous avons fait de lui une leçon. Est-ce que l'un de vous souhaite apprendre ?
16. Comme Mon châtement fut terrible après les avertissements !
17. Nous avons fait le Quran facile à apprendre. Est-ce que l'un de vous souhaite apprendre ?
18. Les `Ad n'ont pas cru. En conséquence, comme Mon châtement fut terrible après les avertissements.
19. Nous avons envoyé sur eux les vents violents, un jour de misère continu ;
20. Il secoua les gens au alentour comme s'ils furent des troncs de palmier déracinés.
21. Comme Mon châtement fut terrible après les avertissements !
22. Nous avons fait le Quran facile à apprendre. Est-ce que l'un de vous souhaite apprendre ?
23. Les Thamud rejetèrent les avertissements.

## Sura 54: The Moon (Al-Qamar)

In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

1. The Hour has come closer, and the moon has split.\*
2. Then they saw a miracle; but they turned away and said, "Old magic."
3. They disbelieved, followed their opinions, and adhered to their old traditions.
4. Sufficient warnings have been delivered to alert them.
5. Great wisdom; but all the warnings have been in vain.
6. Ignore them; the day will come when the caller will announce a terrible disaster.
7. With their eyes humiliated, they come out of the graves like scattered locusts.
8. As they respond to the caller, the disbelievers will say, "This is a difficult day."
9. The people of Noah disbelieved before them. They disbelieved our servant and said, "Crazy!" He was persecuted.
10. He implored his Lord, "I am oppressed; grant me victory."
11. We then opened the gates of the sky, pouring water.
12. And we caused springs to gush out of the earth. The waters met to effect a predetermined decision.

### **CENTER = The Ark**

13. We carried him on a watercraft made of logs and ropes.
14. It ran under our watchful eyes; a reward for one who was rejected.
15. We have set it up as a lesson. Does any of you wish to learn?
16. How terrible was My retribution after the warnings!
17. We made the Quran easy to learn. Does any of you wish to learn?
18. `Ad disbelieved. Consequently, how terrible was My retribution after the warnings.
19. We sent upon them violent winds, on a day of continuous misery.
20. It tossed the people around as if they were decayed palm tree trunks.
21. How terrible was My retribution after the warnings!
22. We made the Quran easy to learn. Does any of you wish to learn?
23. Thamud rejected the warnings.

24. Ils dirent, « Devrons-nous suivre l'un de nous ; un être humain ? Nous serions alors égarés, puis terminerions en Enfer.
25. « Est-ce que le message est venu à lui, au lieu de nous ? C'est un flagrant menteur. »
26. Ils découvriront demain qui est le flagrant menteur.
27. Nous allons envoyer la chamelle en tant que test pour eux. Surveilles-les et sois patient.
28. Informes-les que l'eau sera divisée entre eux ; (la chamelle) devra être autorisée à boire en son jour désigné.
29. Mais ils persuadèrent leur ami de tuer (la chamelle), et il s'exécuta.
30. En conséquence, comme Mon châtiment fut terrible! Ils ont été avertis.
31. Nous avons envoyé sur eux un souffle, sur quoi ils devinrent comme du foin récolté.
32. Nous avons fait le Quran facile à apprendre. Est-ce que l'un de vous souhaite apprendre ?
33. Le peuple de Lot rejetèrent les avertissements.
34. Nous les avons couverts avec des rochers. Uniquement la famille de Lot fut sauvé à l'aube.
35. Nous l'avons béni, lui et sa famille ; nous récompensons ainsi le reconnaissant.
36. Il les avertit au sujet de notre punition, mais ils ridiculisèrent les avertissements.
37. Ils négocièrent avec lui au sujet de ses invités ; nous les avons aveuglés. Souffrez Mon châtiment ; vous avez été avertis.
38. Tôt le lendemain matin, un châtiment dévastateur les frappa.
39. Souffrez Mon châtiment ; vous avez été avertis.
40. Nous avons fait le Quran facile à apprendre. Est-ce que l'un de vous souhaite apprendre ?
41. Le peuple de Pharaon a été averti.
42. Ils rejetèrent tous nos signes. En conséquence, nous les avons punis comme le doit un Tout-Puissant, Omnipotent.
43. Est-ce que vos mécréants sont meilleurs que ces mécréants ? Avez-vous été absous par l'écriture sainte ?
44. Peut-être pensent-ils, « Nous serons les vainqueurs. »
45. Ils seront tous vaincus ; Ils feront demi-tour et fuiront.
46. L'Heure les attend, et l'Heure est bien pire et plus douloureuse.
47. Certainement, les coupables sont égarés, ils termineront en Enfer.
48. Ils seront traînés dans le feu de l'Enfer, par la force. Souffrez l'agonie du châtiment.

24. They said, "Shall we follow one of us; a human being? We will then go astray, then end up in Hell.
25. "Did the message come down to him, instead of us? He is a flagrant liar."
26. They will find out tomorrow who the flagrant liar is.
27. We are sending the camel as a test for them. Watch them and be patient.
28. Inform them that the water shall be divided among them; (the camel) shall be allowed to drink on her designated day.
29. But they persuaded their friend to kill (the camel), and he obliged.
30. Consequently, how terrible was My retribution! They have been warned.
31. We sent upon them one blow, whereupon they became like harvested hay.
32. We made the Quran easy to learn. Does any of you wish to learn?
33. The people of Lot rejected the warnings.
34. We showered them with rocks. Only Lot's family was saved at dawn.
35. We blessed him and his family; we thus reward the appreciative.
36. He warned them about our requital, but they ridiculed the warnings.
37. They negotiated with him about his guests; we blinded them. Suffer My retribution; you have been warned.
38. Early the next morning, a devastating retribution struck them.
39. Suffer My retribution; you have been warned.
40. We made the Quran easy to learn. Does any of you wish to learn?
41. Pharaoh's people were warned.
42. They rejected all our signs. Consequently, we requited them as an Almighty, Omnipotent should.
43. Are your disbelievers better than those disbelievers? Have you been absolved by the scripture?
44. Perhaps they think, "We will be the winners."
45. All of them will be defeated; they will turn around and flee.
46. The Hour is awaiting them, and the Hour is far worse and more painful.
47. Certainly, the guilty are astray, and will end up in Hell.
48. They will be dragged into the hellfire, forcibly. Suffer the agony of retribution.

49. Tout ce que nous avons créé est parfaitement mesuré.
50. Nos commandements sont fait en un clin d'œil.
51. Nous avons anéanti vos congénères. Est-ce que l'un de vous souhaite apprendre ?
52. Tout ce qu'ils ont fait est enregistré dans les écritures saintes.
53. Tout, petit ou grand, est écrit.
54. Sûrement, les justes ont mérité des jardins et des rivières.
55. Dans une position d'honneur, chez un roi Omnipotent.

#### NOTES

- 54 :1 Ce signe important de l'approche de la fin du monde est arriver en 1969 quand les humains ont atterri sur la lune et ont apporté des morceaux de lune sur terre. Au même moment, le Miracle mathématique de Dieu dans le Quran était entrain d'être graduellement dévoilé. Les Musulmans traditionnels s'y sont opposés, parce qu'il a exposé la fausseté de leurs pratiques. (Appendice 25).

49. Everything we created is precisely measured.
50. Our commands are done within the blink of an eye.
51. We annihilated your counterparts. Does any of you wish to learn?
52. Everything they did is recorded in the scriptures.
53. Everything, small or large, is written down.
54. Surely, the righteous have deserved gardens and rivers.
55. In a position of honor, at an Omnipotent King.

#### NOTES

- 54:1 This important sign of the approaching end of the world came to pass in 1969 when humans landed on the moon and brought pieces of the moon to earth. At the same time, God's mathematical Miracle of the Quran was being gradually unveiled. Traditional Muslims opposed it, since it exposed the fallacy of their practices (Appendix 25).